

JP アダプト保護膜バック使用説明書

アルコール非含有

粘着剤を取り除いた後の炎症防止に効果があります。粘着剤が付いた製品と併用する際に、皮膚と排泄物や体液との間を保護する役割をします。

使用上の注意：外用のみの使用

- 傷のある皮膚面には使用できません。**ひどくただれた皮膚、びらん、開放創、褥創には使用しないでください。
- 液体が乾燥するまで、衣服その他の繊維との接触を避けてください。
- 目や目の周辺には使用しないでください。

皮膚に炎症が起きた場合は直ちに使用を中止し、医師の診断を受けてください。成分にアレルギー反応を起こす物質が含まれている場合は、使用しないでください。

用法：アダプト保護膜バックを使用する前に、皮膚を清潔で乾いた状態にしてください。薄く、まんべんなく塗ります。乾かしてください。本製品は、皮膚に塗布する保護膜剤です。装具交換のたびに保護膜剤を除去する必要はありません。皮膚のひだがある部位や、皮膚と皮膚が接触する部位にアダプト保護膜バックを使用する場合は、通常の体位にもどる前に、塗布した部分が完全に乾くようにするため、皮膚同士が接触していないことを確認してください。

成分：水分、PVP、プチレングリコール、酢酸ビニル・ビニルピロリドン共重合体、アロエバ ー脱色全葉エキス、ヒアルロン酸ナトリウム、オクトキシノール-9、PEG-12 ジメチコン、エデト酸二ナトリウム、ジアゾリジニル尿素、3-ヨード-2-カルバミン酸塩

KR 피부 보호 와이프 지침

무알콜 - 따끔하지 않음!

접착제 제거와 관련된 피부 자극을 방지하는 데 도움이 됩니다. 접착제 제품과 병용시 피부와 노폐물, 체액 간의 보호층 인터페이스로서의 역할을 합니다.

사전 주의사항: 외용전용.

- 무손상 피부에만 사용할 것.** 자극이 심하거나 피부가 심하게 벗겨진 경우, 개방된 상처 부위나 쓰라린 통증이 있는 부위에는 사용하지 마십시오.
- 용액이 건조되는 동안 옷이나 다른 천과의 접촉을 피하십시오.
- 눈과의 접촉을 피하십시오.

피부 자극이 발생하면, 사용을 즉시 중단하고 의학적 조언을 구하십시오. 특정 성분에 대해 알려진 과민 반응이 있는 사용자는 본 제품을 사용하면 안 됩니다.

지침: Adapt 피부 보호 와이프를 적용하기 전 피부는 깨끗하고 건조한 상태여야 합니다. 얇고 균일한 코팅을 바릅니다. 건조시킵니다. 피부에 붙이는 보호 코팅 폼. 제품을 교체할 때 코팅을 피부에서 제거할 필요는 없습니다. Adapt 피부 보호 와이프가 피부가 접히거나 피부끼리 서로 닿는 다른 부위에 사용되는 경우, 피부 접촉 부위가 서로 닿지 않도록 하여 정상 위치로 되돌아가기 전 코팅이 완전히 건조될 수 있도록 합니다.

성분: 물, PVP, 부틸렌글라이콜, VP/VA 공중합체, 알로에베라잎탈착 추출물, 히알론산나트륨, 옥토시놀-9, PEG-12 다이메티콘, 디소듐이디티에이, 디아졸리디닐 요소, 이오도프로필닐 부틸카바메이트.

NL Instructies voor Huidbeschermingsfilm

Alcoholvrij, niet-prikkend!

Helpt irritatie door verwijdering van klevend materiaal voorkomen. Fungeert als beschermende laag tussen de huid en lichamelijke afvalstoffen en vloeistoffen bij gebruik met klevende producten.

Voorzorgsmaatregelen: Alleen voor uitwendig gebruik.

- Alleen gebruiken op intacte huid.** Niet aanbrengen op ernstig geïrriteerde of geërodeerde huid, open snijwonden of zweren.
- Vermijd contact met kleding en ander textiel zolang de vloeistof vochtig is.
- Vermijd contact met de ogen.

Stop onmiddellijk met het gebruik van dit product als er huidirritatie optreedt, en zoek medisch advies. Gebruikers die overgevoelig zijn voor een of meer van de ingrediënten, moeten dit product niet gebruiken.

Aanwijzingen: De huid moet schoon en droog zijn voordat de Adapt huidbeschermingsfilm wordt aangebracht. Breng een dunne gelijkmatige laag aan. Laat drogen. De beschermende film hecht zich aan de huid. De film hoeft niet van de huid verwijderd te worden wanneer het hulpmiddel wordt gewisseld. Als de Adapt huidbeschermingsfilm wordt gebruikt in een streek met huidplooien of ander huid-op-huidcontact, zorg er dan voor dat de huidplooien van elkaar worden gescheiden zodat de film goed kan drogen voordat de huid terugkeert naar de normale positie.

BESTANDDEEL: WATER, PVP, BUTYLEENGLYCOL, VP/VA COPOLYMEER, ONTKLEURD BLADEXTRACT VAN ALOE VERA, SODIUMHYALURONAAT, OCTOXYNOL-9, PEG-12 POLYDIMETHYLSILOXAAN, DISODIUM EDTA, DIAZOLIDINYL UREA, JODOPROPYNYLBUTYLCARBAMAAT.

NO Instruksjoner for Hudbeskyttende serviett

Alkoholfri – Sting free!

Bidrar til å forebygge irritasjon i forbindelse med fjerning av lim. Fungerer som en beskyttende barriere mellom huden og kroppsvælfall/kroppsvæsker når det brukes med lim-produkter.

Forsiktighetsregler: Kun til utvortes bruk.

- Skal kun brukes på uskadet hud.** Må ikke påføres alvorlig irritert hud, åpne kutt eller sår.
- Unngå kontakt med klær eller andre tekstiler mens væsken tørker.
- Unngå kontakt med øynene.

Hvis hudirritasjon forekommer, må du umiddelbart avslutte bruken og oppsøke legehjelp. Brukere med kjent følsomhet for noen av ingrediensene skal ikke bruke dette produktet.

Anvisninger: Huden skal være ren og tørr før påføring av Adapt-hudbeskyttende serviett. Påfør et tynt og jevnt lag. La det tørke. Beskyttende belegg, som kleber seg til hud. Du trenger ikke å fjerne belegget når du skifter utstyr. Hvis Adapt-hudbeskyttende serviett brukes på et område med hudfolder eller annen hud-mot-hud-kontakt, må du sørge for at områdene med hudkontakt separeres slik at laget får tørket skikkelig før huden returneres til normalposisjon.

INGREDIENSER: VANN, PVP, BUTYLENGLYKOL, VP/VA KOPOLYMER, FULLBLADEKSTRAKT FRA AVFARGET ALOE VERA, BARBADENSIS, NATRIUMHYALURONAT, OCTOXYNOL-9, PEG-12 DIMETIKON, DINATRIUM EDTA, DIAZOLIDINYL UREA, JODOPROPYNYL BUTYLCARBAMID.

PT Instruções do toalhete para protecção da pele

Sem álcool

Ajuda a prevenir a irritação associada à remoção de adesivos. Funciona como uma interface protectora entre a pele e os resíduos e fluidos corporais quando utilizado em conjunto com produtos adesivos.

Precauções: Somente para uso externo.

- Destina-se a ser utilizado apenas em pele intacta.** Não aplicar em pele com irritação ou erosão grave, cortes expostos ou escaras.
- Evitar o contacto com vestuário ou outros têxteis durante a secagem do líquido.
- Evitar o contacto com os olhos.

Em caso de irritação cutânea, interromper a utilização imediatamente e consultar um médico. Os utilizadores com sensibilidade conhecida a qualquer um dos ingredientes não devem utilizar este produto.

Instruções: A pele deverá estar limpa e seca antes da aplicação do toalhete para protecção da pele Adapt. Aplicar uma camada fina e uniforme. Deixar secar. Da aplicação do toalhete resulta uma película de protecção que se liga à pele. Esta película não tem de ser retirada da pele aquando da mudança do dispositivo. Se o toalhete para protecção da pele Adapt for utilizado numa zona de pregas na pele ou de contacto pele-com-pele, certificar-se de que as zonas de contacto da pele estão separadas para permitir a secagem completa da camada antes de voltar à posição normal.

COMPOSIÇÃO: ÁGUA, PVP, BUTILENO GLICOL, COPOLÍMERO VP/VA, EXTRACTO INTEGRAL DE FOLHA DE ALOÉ VERA DESCOLORADA, HIALURONATO DE SÓDIO, OCTOXINOL-9, PEG-12 DIMETICONE, EDTA DISSÓDICO, UREIA DIAZOLIDINIL, IODOPROPINIL BUTILCARBAMATO.

RO Instrucțiuni privind șervețelul pentru protecția pielii

Nu conține alcool – fără usturimi!

Ajută la prevenirea iritației asociate cu îndepărtarea adezivilor. Acționează ca o interfață protectoare între piele și deșeurile și lichidele corporale, atunci când este utilizat împreună cu produse adezive.

Măsuri de precauție: exclusiv pentru uz extern.

- A se utiliza numai pe pielea intactă.** A nu se aplica pe pielea cu iritații severe sau eroziuni, tăieturi deschise sau ulceratii.
- A se evita contactul cu îmbrăcămintea sau cu alte textile în timpul uscării lichidului.
- A se evita contactul cu ochii.

Dacă apare o iritație cutanată, opriți imediat utilizarea și adresați-vă unui medic. Utilizatorii cu sensibilitate cunoscută la oricare dintre ingrediente nu trebuie să utilizeze acest produs.

Instrucțiuni: Pielea trebuie să fie curată și uscată înainte de aplicarea șervețelului pentru protecția pielii Adapt. Aplicați un strat subțire uniform. Lăsați să se usuce. Se formează un strat protector care se leagă de piele. Stratul nu trebuie să fie îndepărtat de pe piele atunci când se schimbă dispozitivul. Dacă șervețelul pentru protecția pielii Adapt se utilizează într-o zonă cu pliuri cutanate sau alt contact piele-cu-piele, asigurați-vă că zonele de contact cutanat sunt separate, pentru a permite ca stratul să se usuce complet înainte de a reveni la poziția normală.

INGREDIENTE: APĂ, PVP, BUTILEN GLICOL, COPOLIMER VP/AV, EXTRACT INTEGRAL DECOLORAT DIN FRUNZE DE ALOE VERA, HIALURONAT DE SODIU, 9-OCTOXINOL, PEG-12 DIMETICONĂ, EDTA DISODIC, DIAZOLIDINIL UREE, IODOPROPINIL BUTILCARBAMAT.

RU Инструкции по применению: салфетки защитные для кожи

Без спирта, не вызывают жжения!

Помогают предотвратить раздражение от отклеивания адгезивных пластин (материалов). Действуют как защитный слой кожи при контакте с физиологическими отходами и жидкостями при использовании с адгезивными пластинами (изделиями).

Меры предосторожности: Только для наружного применения.

- Для использования только на неповрежденной коже.** Не применять при сильно раздраженной или эрозированной коже, открытых ранах или язвах.
- Избегать контакта с одеждой или другими тканями, пока защитный слой высыхает на коже.
- Избегать попадания в глаза.

Если возникает раздражение кожи, немедленно прекратите использование и обратитесь за медицинской помощью. Пользователи с любыми известными типами аллергии не должны использовать данный продукт.

Способ применения: Кожа должна быть чистой и сухой перед использованием салфетки защитной для кожи Adapt. Нанесите тонкий равномерный слой. Дайте высохнуть. Образуется защитный слой, который связывается с кожей. При замене салфетки не нужно удалять с кожи защитный слой. При использовании салфетки защитной для кожи Adapt в месте, где есть кожные складки или другой контакт кожи с кожей, разделите области контакта, чтобы защитный слой мог хорошо высохнуть, прежде чем вернуть кожную складку в обычное положение.
ИНГРЕДИЕНТЫ: ВОДА, ПВП, БУТИЛЕНГЛИКОЛЬ, СОПОЛИМЕР ВР/ВА, ОБЕСЦВЕЧЕННЫЙ ЭКСТРАКТ ЦЕЛЬНЫХ ЛИСТЬЕВ АЛОЭ-ВЕРА, ГИАЛУРОНАТ НАТРИЯ, ОКТОКСИНОЛ-9, ПЭГ-12 ДИМЕТИКОН, ДВУНАТРИЕВАЯ ЭДТК, ДИАЗОЛИДИНИЛ МОЧЕВИНА, ЙОДОПРОПИНИЛ БУТИЛКАРБАМАТ.

SA

التعليمات الخاصة بالمنديل الواقي للجلد

خال من الكحول - بدون وخز!

يساعد في منع التهيجات المصاحبة لإزالة المنتجات اللاصقة. يعمل كوسيط للحماية بين الجلد وإفرازات وسوائل الجسم عند الاستخدام مع المنتجات اللاصقة.

الاحتياطات: للاستخدام الخارجي فقط.

- يجب الاستخدام على الجلد السليم فقط.** لا يجب الاستخدام على البشرة المتهيّجة أو المتآكلة بشدة أو على الجروح المفتوحة أو القروح.
- تجنب ملامسة السائل للملابس أو غيرها من المنسوجات حتى يجف.
- تجنب ملامسة العين.

في حالة حدوث تهيج للجلد، توقف عن الاستخدام على الفور، و التمس المشورة الطبية. يجب على المستخدمين الذين يعانون من أي نوع من أنواع الحساسية المعروفة تجاه أي من المكونات عدم استخدام هذا المنتج.

التعليمات: يجب أن يكون الجلد نظيفًا وجافًا قبل وضع المنديل الواقي للجلد Adapt. قم بوضع طبقة رقيقة وموحدة، اتركها لتجف. أشكال من الأغشية الوقائية، التي تلتصق بالجلد. يجب عدم إزالة الغطاء من الجلد عند تغيير الجهاز. في حالة استخدام المنديل الواقي للجلد Adapt في منطقة بها طيات في الجلد أو أي منطقة يتلامس فيها الجلد مع بعضه، تأكد من أن مناطق تلامس الجلد متباعدة عن بعضها للسماح للطبقة بالجفاف تمامًا قبل العودة للوضع العادي.

المكونات: ماء، بولي فينيل بيرليدون، بوتيلين غليكول، بوليمر مركب من بولي فينيل بيرليدون/خلات الفينيل، مستخلص ورقة نبتة الصبار منزوع اللون،هياليورنات الصوديوم، أوكتوكسينول-9، ديميثيكون PEG-12، ثنائي أمين الإيثيلين رباعي حمض الخل ثنائي الصوديوم، ديازولينيل اليوريا، بوتيلكارباماتي إيدوبروبينيل.

SR Упутства за заштитне марамице за кожу

Не садрже алкохол – Не пеку!

Помажу у спречавању иритације услед уклањања лепљивих остатака. Делују као заштитни слој између коже и телесних излучевина и течности приликом коришћења лепљивих производа.

Мере опреза: Само за спољну употребу.

- Користити само на нештећеној кожи.** Не наносити на јако иритирану или оштећену кожу, отворене посекотине или ране.
- Избегавајте контакт са одећом или другим текстилом док се течност не осуши.
- Избегавајте контакт са очима.

Ако дође до иритације, одмах престаните са коришћењем и потражите медицински савет. Корисници који су преосетљиви на било који од састојака не би требало да користе овај производ.

Упутства: Кожа треба да буде чиста и сува пре ношења Adapt заштитне марамице за кожу. Нанесите у танком уједначеном слоју. Оставите да се осуши. Формира се заштитни омотач, који приања на кожу. Омотач не мора да се уклања са коже приликом промене уређаја. Ако се Adapt заштитна марамица за кожу користи у подручју са превојима на кожи или другим областима где постоји контакт коже на кожу, водите рачуна да су области у којима долази до контакта између коже одвојене како би се омотач добро осушио пре него што се кожа врати у нормалан положај.

САСТОЈЦИ: ВОДА, ПВП, БУТИЛЕН ГЛИКОЛ, ВР/ВА КОПОЛИМЕР, ЕКСТРАКТ ЦЕЛОГ ЛИСТА АЛОЈА ВЕРЕ БЕЗ БОЈЕ, НАТРИЈУМ ХИАЛУРОНАТ, ОКТОКСИНОЛ-9, ПЕГ-12 ДИМЕТИКОН, ДИНАТРИЈУМ ЕДТА, ДИАЗОЛИДИНИЛ УРЕА, ЈОДОПРОПИНИЛ БУТИЛКАРБАМАТ.

TR Cilt Korumucu Örtü Mendil – Kullanma Talimatları

Alkol içermez!

Yapıştırıcıların çıkarılmasıyla oluşabilecek tahriş önler. Yapıştırıcı ürünlerle birlikte kullanıldığında cilt ile vücut atıkları ve sıvıları arasında koruyucu bir ara yüzey görevi görür.

Önlemler: Sadece harici kullanım içindir.

- Yalnızca sağlıklı ciltler üzerinde kullanılmalıdır.** Şiddetli derecede tahriş olmuş ya da yıpranmış cilt, açık kesikler veya yaralar üzerinde uygulamayın.
- Sıvı kuruyana kadar giysilerle veya diğer kumaşlarla temasından kaçının.
- Gözerle temasından kaçının.

Cildinizin tahriş olması durumunda derhal kullanmayı bırakın ve doktorunuza başvurun. İçeriğindeki herhangi bir maddeye karşı hassasiyeti olan kişiler bu ürünü kullanmamalıdır.

Talimatlar: Adapt cilt koruyucu örtü mendilin kullanılacağı cilt temiz ve kuru olmalıdır. İncear e düzgün bir tabaka şeklinde uygulayın. Kurumaya bırakın. Cilde yapışan koruyucu bir kaplama oluşur. Malzeme değiştirilirken kaplamanın ciltten çıkarılmasına gerek yoktur. Adapt cilt koruyucu örtü mendil cilt kıvrımları veya diğer ciltten cilde temas bölgelerinde kullanırken cilt temas bölgelerinin normal pozisyona dönmeden önce tabakanın düzgün şekilde kurumasına izin verecek şekilde aynıldığından emin olun.

İÇİNDEKİLER: SU, PVP, BÜTİLEN GLİKOL, VP/VA KOPOLİMER, ALOE VERA DEKOLORIZE TAM YAPRAK EKSTRESİ, SODYUM HİYALÜRONAT, OKTOKSİNOL-9, PEG-12 DİMETİKON, DISODYUM EDTA, DIAZOLIDİNİL ÜRE, İYODOPROPİNİL BÜTİLKARBAMAT.

For reference only. Unauthorized use, disclosure or copying is prohibited.